



Instrument ultrasonique Dentsply® Sirona Cavitron® Steri-Mate® des units A-dec 532/533/541

GUIDE D'INSTALLATION

Sommaire

Avant de commencer	1
532B/533B : installation du cordon et du module de commande	2
541B : installation du cordon et du module de commande .	18
Test de l'installation	29
Réinstallation des protections	31
Informations réglementaires et garantie	36



Modèles et versions des produits abordés dans ce document

Modèles	Version	Description
532/533/541	B	Unit

Avant de commencer



ATTENTION Lors du retrait ou du remplacement des protections, veiller à ne pas endommager les fils électriques ni les cordons. Vérifier la fixation des protections après les avoir remises en place.



ATTENTION Les circuits imprimés sont sensibles à l'électricité statique. Prendre les précautions requises contre les décharges électrostatiques lors de la manipulation d'un circuit imprimé ou des connexions sur ou à partir de celui-ci. Les circuits imprimés doivent être installés uniquement par un électricien ou un membre qualifié du personnel de maintenance.

Outils requis

- Bracelet antistatique
- Pince
- Poussoir de manchon
- Pince coupante diagonale
- Tournevis standard et cruciforme
- Pince à dénuder

532B/533B : installation du cordon et du module de commande

Préparation du fauteuil et de l'unité	2
Installation du cordon	2
Montage du module de commande sur la tablette du module	9
Connexion des fils électriques du module de commande	11
Raccordement du cordon au bloc de commandes	14

Préparation du fauteuil et de l'unité

- 1** Mettre le système sous tension.
- 2** Relever complètement la base et le dossier du fauteuil.



AVERTISSEMENT Veiller à couper l'alimentation avant de commencer cette procédure pour éviter d'endommager le produit ou de provoquer des blessures graves, voire d'entraîner la mort.

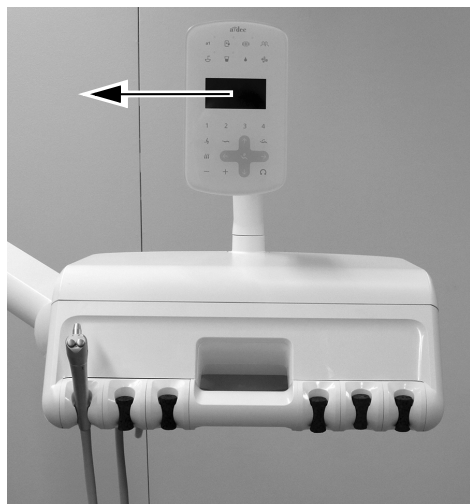
- 3** Mettre le système hors tension.

Installation du cordon

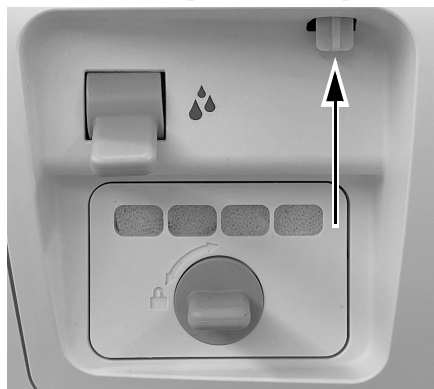
532B : installation du cordon	3
533B : installation du cordon	7

532B : installation du cordon

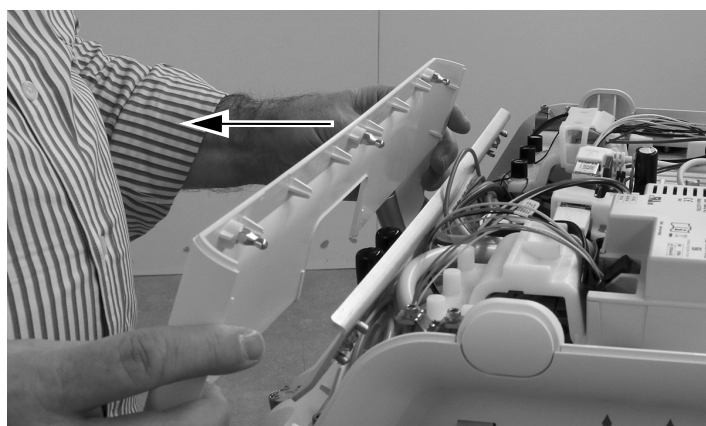
1 Faire pivoter le clavier sur le côté.



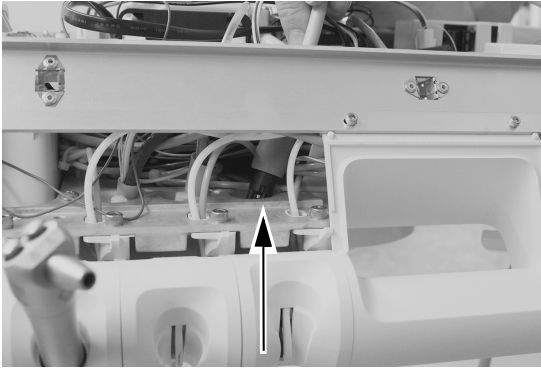
2 Appuyer vers le haut sur le bouton d'ouverture de la protection à l'arrière de la tête de contrôle, et soulever la protection supérieure de la tête de contrôle.



3 Retirer la protection avant de la tête de contrôle.

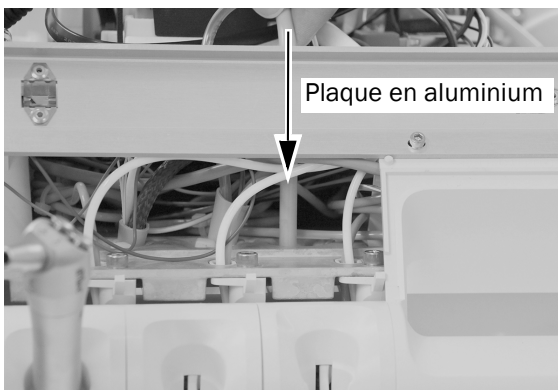


- 4** Repérer le cordon de l'instrument ultrasonique au-dessus de l'ouverture de la tête de contrôle, derrière la position du support où l'instrument ultrasonique sera installé.

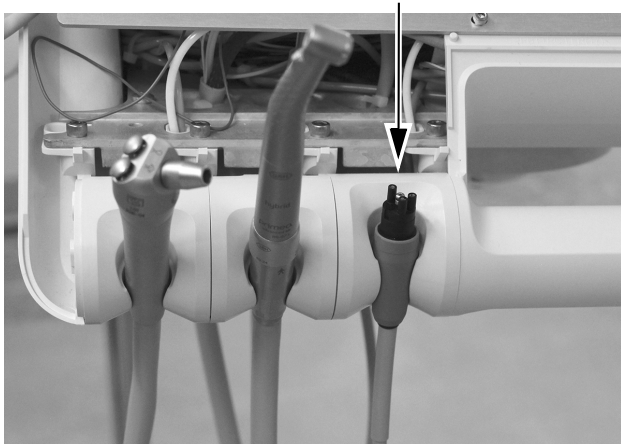


ATTENTION Ne pas retirer la plaque en aluminium devant l'unité. Les vis qui retiennent la plaque sont fixées sur du plastique, non du métal. Retirer les vis de manière répétée déformera le plastique, et la protection avant de l'unité ne pourra plus être serrée fermement.

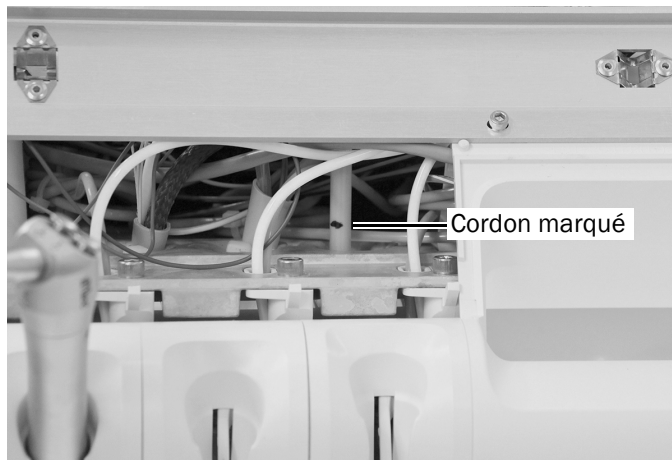
- 5** Faire passer le cordon de l'instrument ultrasonique à travers l'ouverture de la tête de contrôle, du haut vers le bas, derrière la position du support où l'instrument ultrasonique sera installé.



- 6** Placer l'écrou du cordon de l'instrument ultrasonique dans la position du support souhaitée.



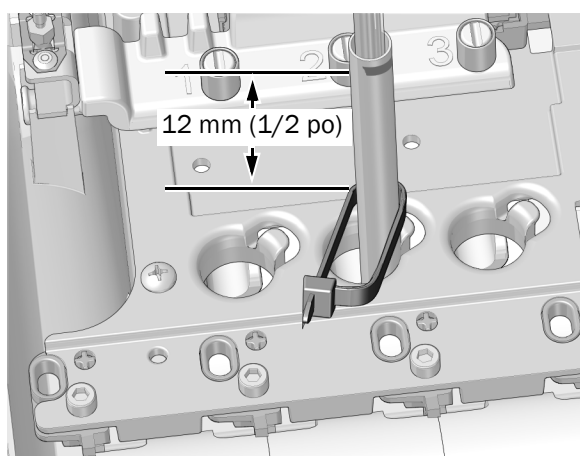
- 7** Ajuster la longueur du cordon à la longueur des autres cordons sur la tête de contrôle et marquer la gaine du cordon à environ 12 mm (1/2 po) au-dessus du châssis.



- 8** Couper la gaine du cordon jusqu'à la marque et retirer l'excédent.

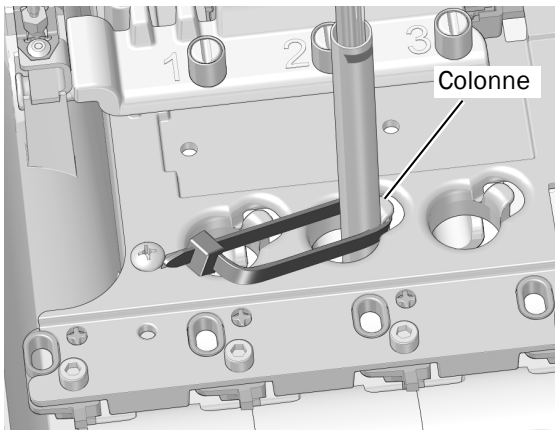


- 9** Insérer le cordon vers le haut dans le châssis. Placer un collier de serrage autour du cordon à environ 12 mm (1/2 po) au-dessous du repère marqué sur le cordon. Créer une grande boucle lâche avec le collier de serrage.

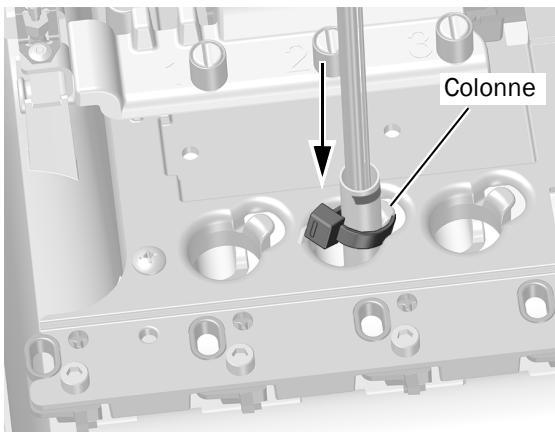


REMARQUE La plaque en aluminium n'est pas illustrée pour une meilleure visibilité.

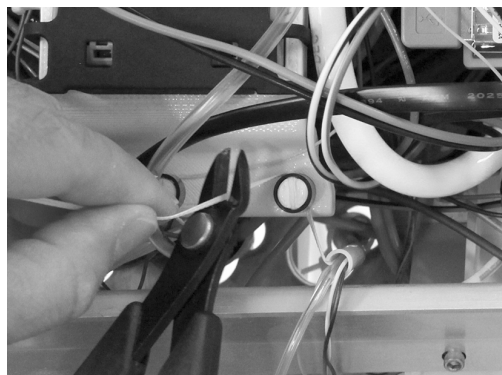
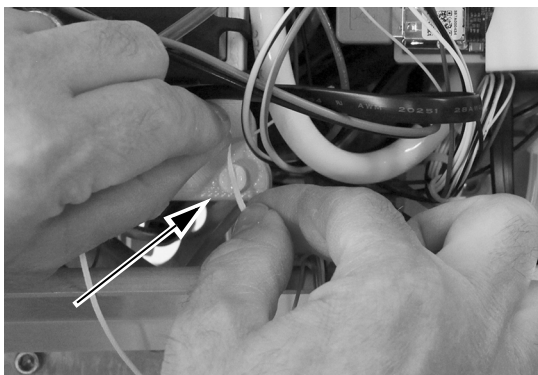
- 10** Placer la boucle du collier de serrage autour de la colonne sur le bord du trou du cordon dans le châssis. S'assurer que la boucle dans le collier de serrage est située derrière la colonne.



- 11** Abaisser le collier de serrage de sorte qu'il soit placé sous le haut de la colonne. Serrer le collier de serrage en s'assurant qu'il reste placé autour de la colonne. Couper l'excédent de collier.



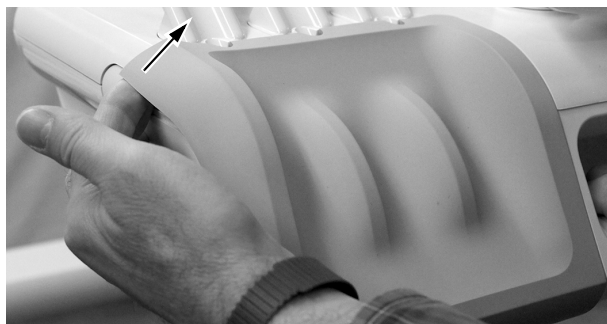
- 12** Placer le câble du dispositif de soulèvement par-dessus le haut de la colonne du support, qui correspond à la position initiale du cordon, et couvrir la colonne avec la gaine noire. Couper l'excédent du dispositif de soulèvement.



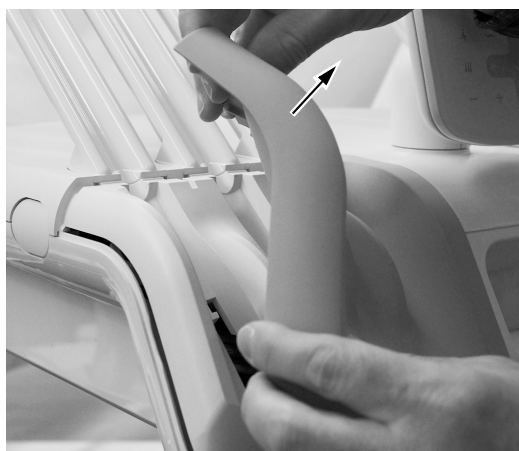
Étape suivante Passer ensuite à l'étape « Montage du module de commande sur la tablette du module » à la page 9.

533B : installation du cordon

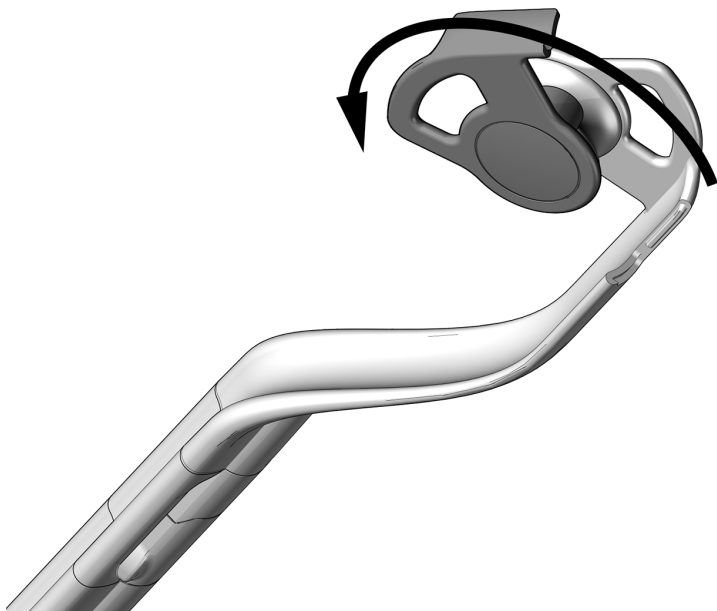
- 1 Soulever le coin du support d'instrument sur le côté de l'unité sur lequel va être installé l'instrument ultrasonique.



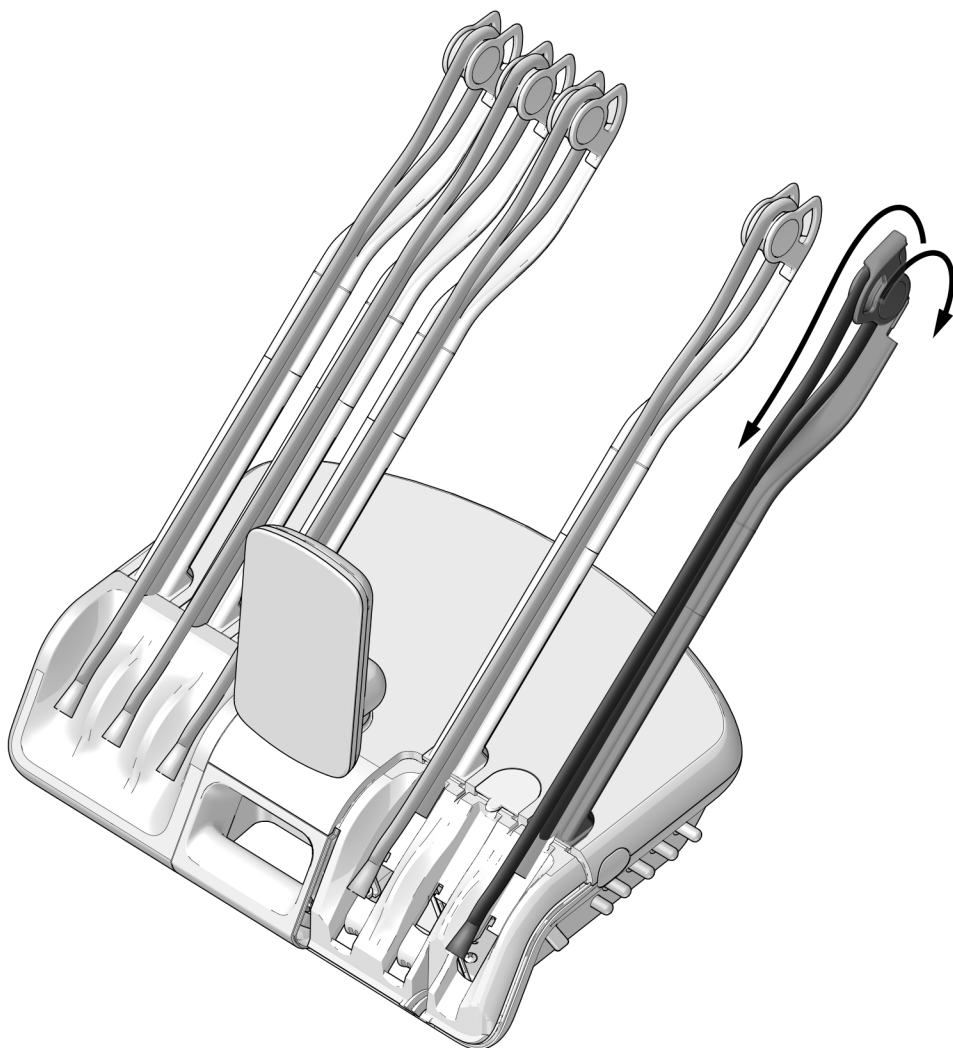
- 2 Écarter lentement le support d'instrument de la tête de contrôle.



- 3 Faire pivoter le côté du guide du cordon vers l'avant.

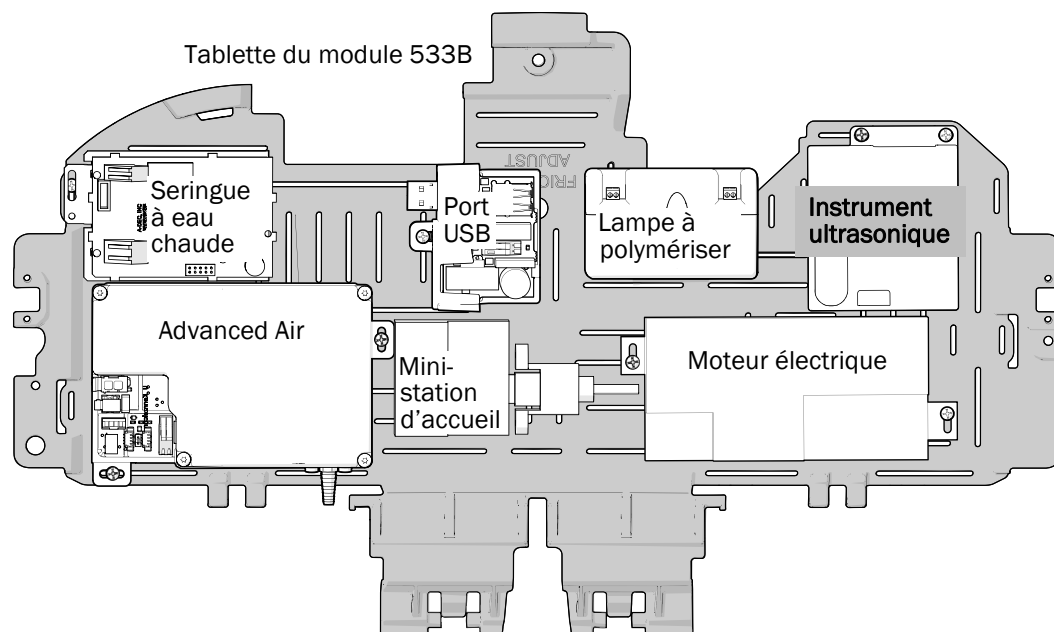
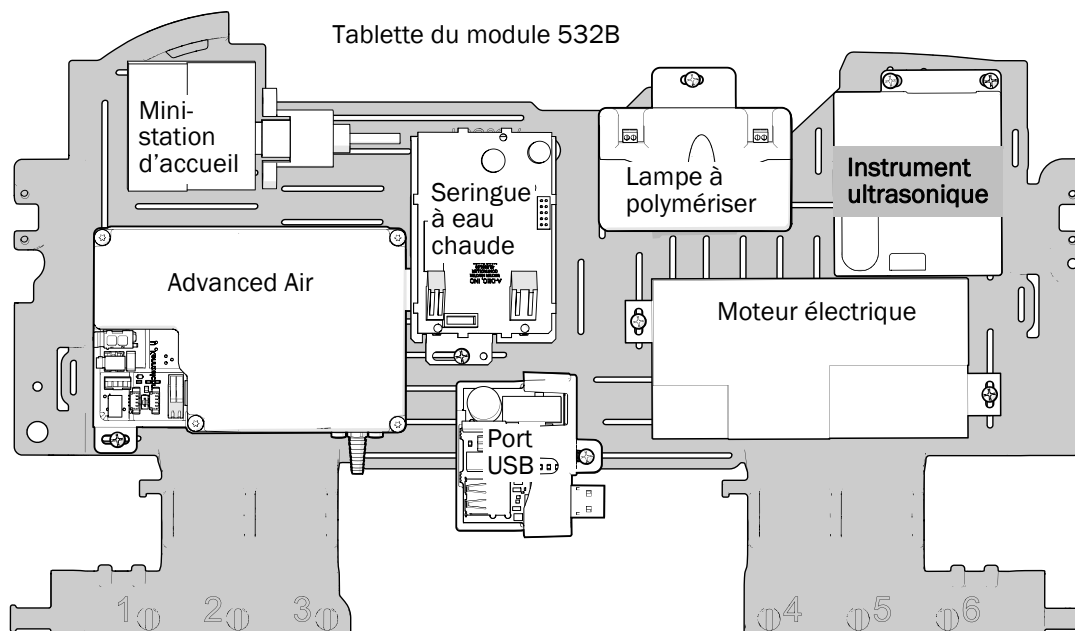


- 4 Faire passer le cordon dans les ensembles de fouets.
- 5 Fermer le guide d'acheminement en vérifiant qu'il est bien enclenché.



Montage du module de commande sur la tablette du module

- 1 Pour garantir une flexibilité maximale pour de futures installations, il est recommandé de placer le module de commande comme illustré ci-dessous.





ATTENTION Les circuits imprimés sont sensibles à l'électricité statique. Prendre les précautions requises contre les décharges électrostatiques lors de la manipulation d'un circuit imprimé ou des connexions sur ou à partir de celui-ci. Les circuits imprimés doivent être installés uniquement par un électricien ou un membre qualifié du personnel de maintenance.

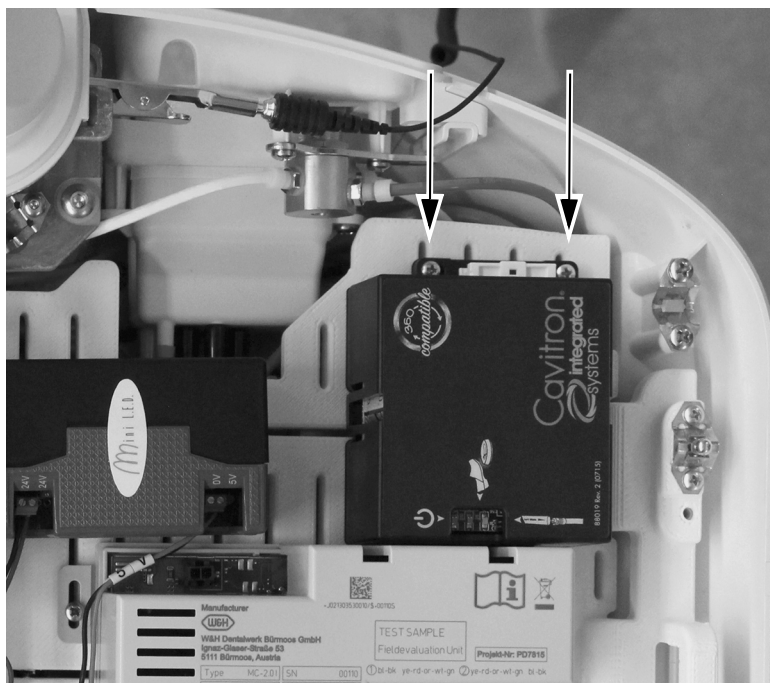
- 2** Placer un bracelet antistatique sur un poignet et brancher l'autre extrémité du bracelet à la cosse de mise à la terre montée sur l'interrupteur de rinçage situé à l'arrière de la tête de contrôle.



- 3** Placer le module de commande sur la tablette du module. Orienter le module de commande comme indiqué ci-dessous. Fixer le module à la tablette du module à l'aide de deux vis.

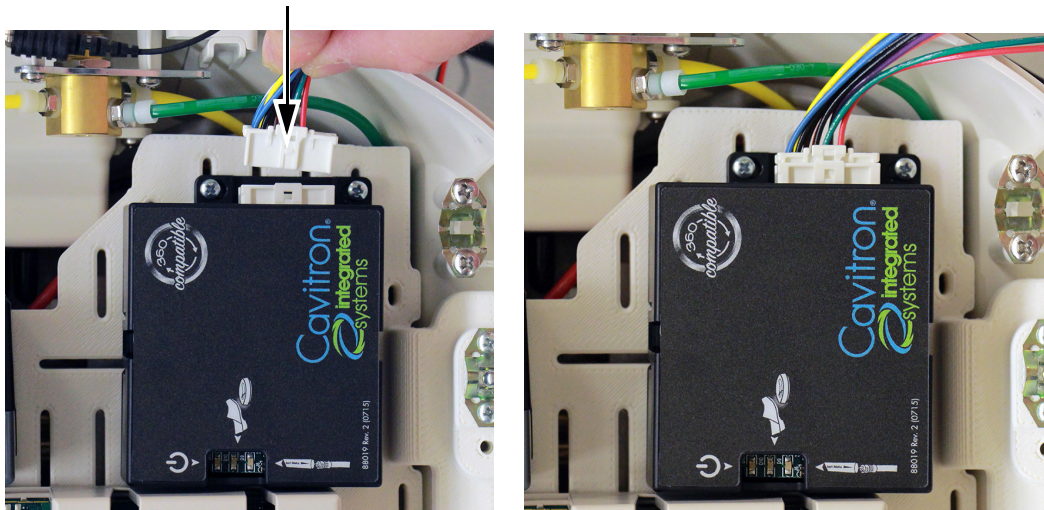


REMARQUE Pour ce faire, il peut être nécessaire de déplacer d'autres modules.

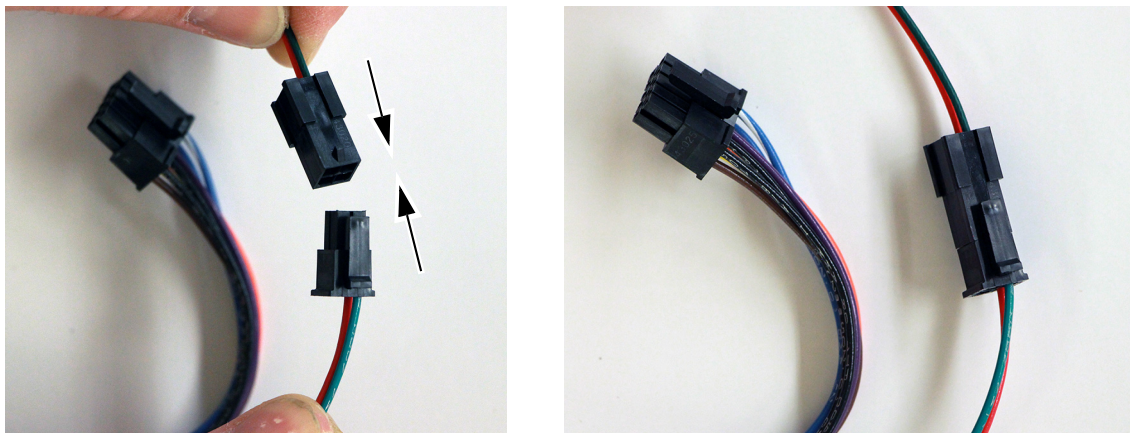


Connexion des fils électriques du module de commande

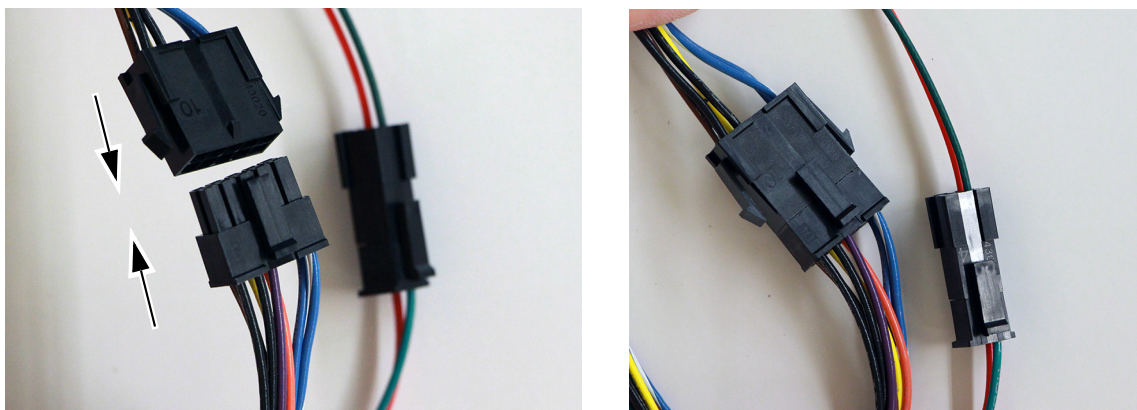
- 1 Connecter le faisceau de l'adaptateur au module de commande de l'instrument ultrasonique.



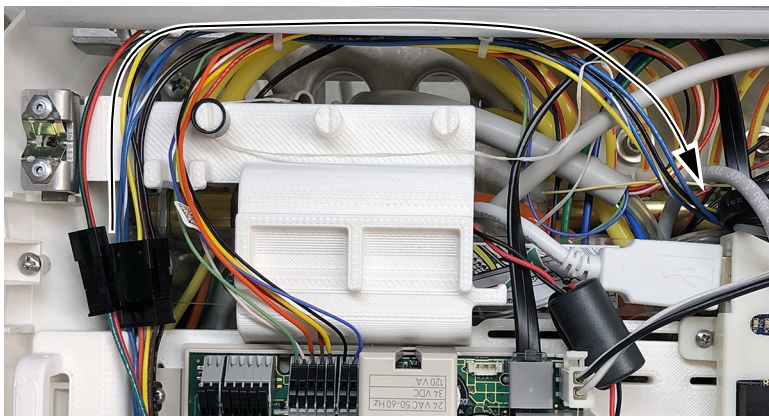
- 2 Connecter la douille à 4 broches du cordon de l'instrument ultrasonique à la douille à 4 broches du faisceau de l'adaptateur.



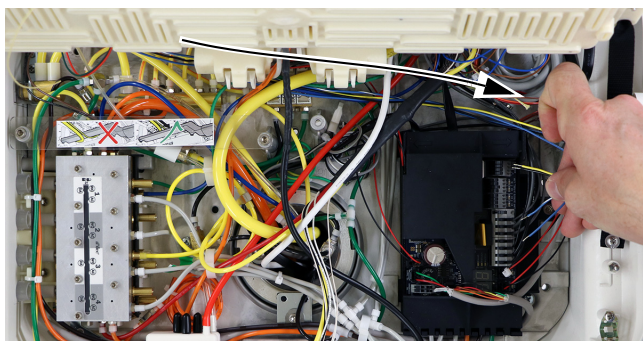
- 3 Connecter la douille à 10 broches du faisceau de commande à la douille à 10 broches du faisceau de l'adaptateur.



- 4** Acheminer les fils du connecteur à 10 broches vers l'avant de la tête de contrôle, puis vers le bas sous la tablette du module.

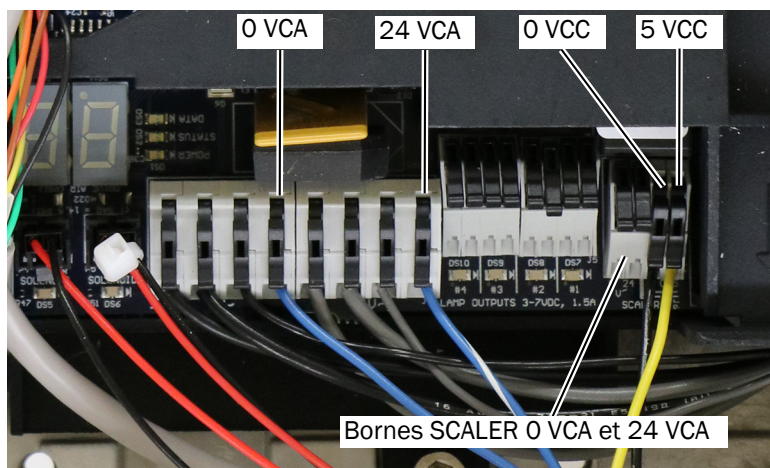


- 5** Soulever la tablette du module et acheminer les fils bleu, bleu à rayures blanches, noir et jaune du connecteur à 10 broches vers le circuit imprimé de l'unité.



ATTENTION Ne pas connecter les fils noir et jaune aux bornes SCALER 0 VCA ou 24 VCA.

- 6** Connecter les fils bleu, bleu à rayures blanches, noir et jaune au circuit imprimé de l'unité.



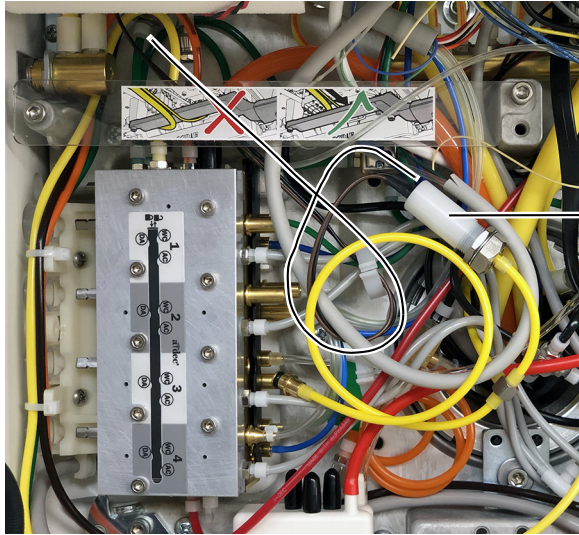
Connecter les fils électriques comme suit :

- Bleu - 0 VCA
- Bleu à rayures blanches - 24 VCA
- Noir - 0 VCC
- Jaune - 5 VCC



REMARQUE Vérifier que les contacts du circuit imprimé ne se referment pas sur la gaine des fils.

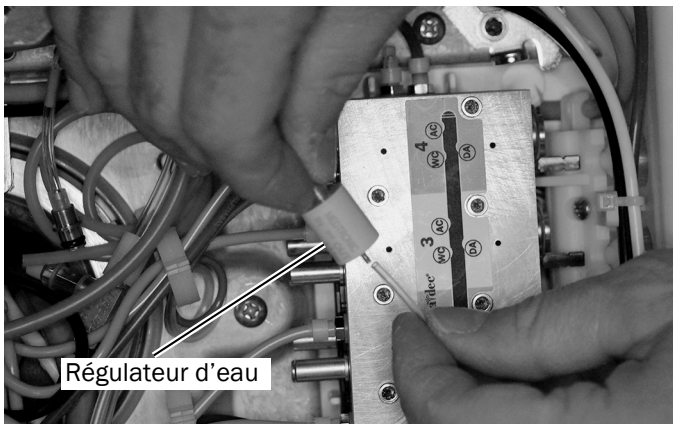
- 7** Acheminer les fils marron et noir connectés à l'interrupteur air/électricité vers le centre de la plaque inférieure.



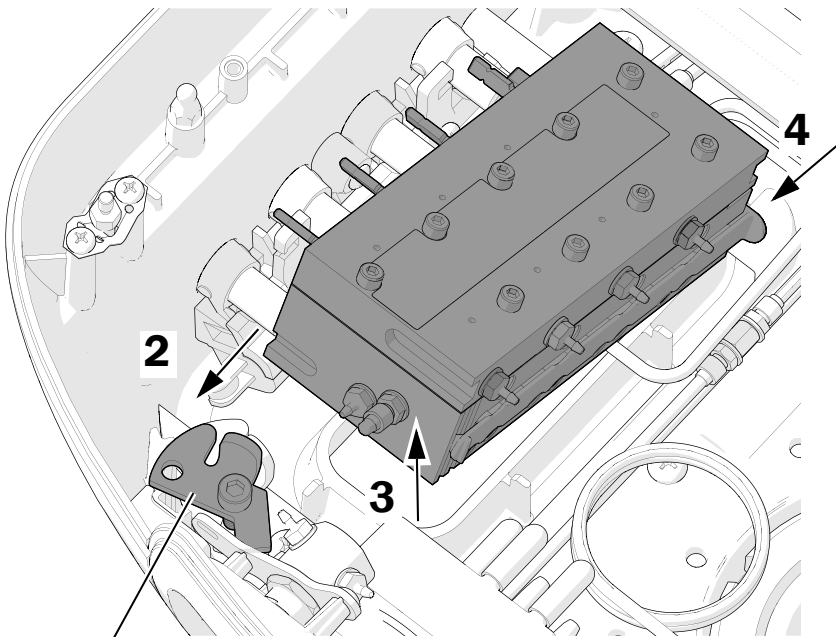
Interrupteur air/électricité

Raccordement du cordon au bloc de commandes

- 1 Connecter le tuyau d'eau transparent au cordon et à l'attache OUT du régulateur d'eau.

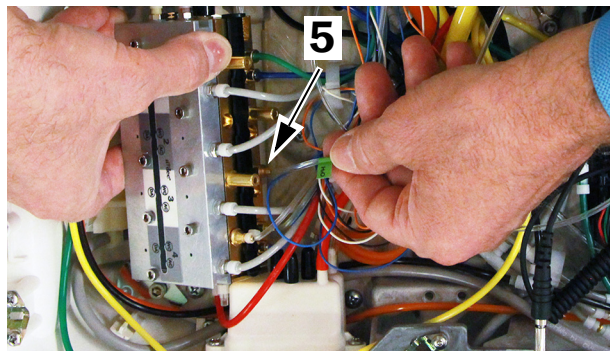


- 2 Utiliser une clé à six pans de 5/32 po pour desserrer les vis de verrouillage du bloc de commandes. Tourner le verrou du bloc de commandes en position déverrouillée.
- 3 Soulever le bloc de commandes pour faciliter l'accès.
- 4 Mettre le verrouillage par glissière en position ouverte.



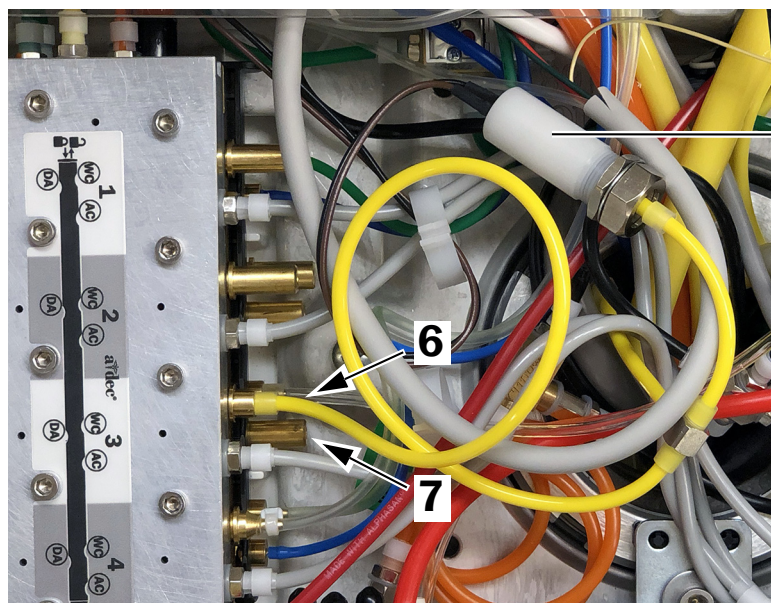
Verrou du bloc de commandes
en position déverrouillée

- 5** Connecter le tuyau d'eau transparent à l'attache IN du régulateur d'eau et au port du refroidisseur d'eau WC approprié sur le bloc de commandes.



- 6** Connecter l'adaptateur à raccord rapide de l'air moteur de l'interrupteur air/électricité au port DA pour la position d'instrument souhaitée sur le bloc de commandes.

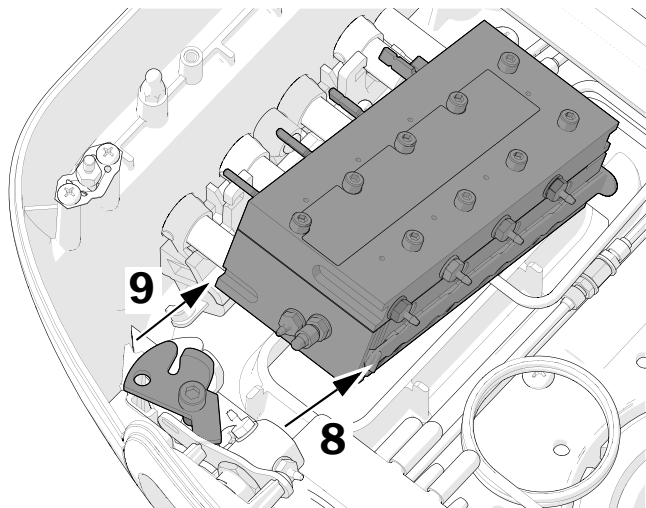
- 7** Insérer une douille à raccord rapide dans le port AC de l'air moteur sur le bloc de commandes.



Interrupteur air/électricité

8 Fermer le verrouillage par glissière qui protège les douilles à raccord rapide.

9 Fermer le verrou du bloc de commandes et serrer la vis à tête hexagonale pour bloquer le verrou.



Étape suivante **532B uniquement** : passer ensuite à l'étape « Configuration des paramètres des instruments » à la page 28.

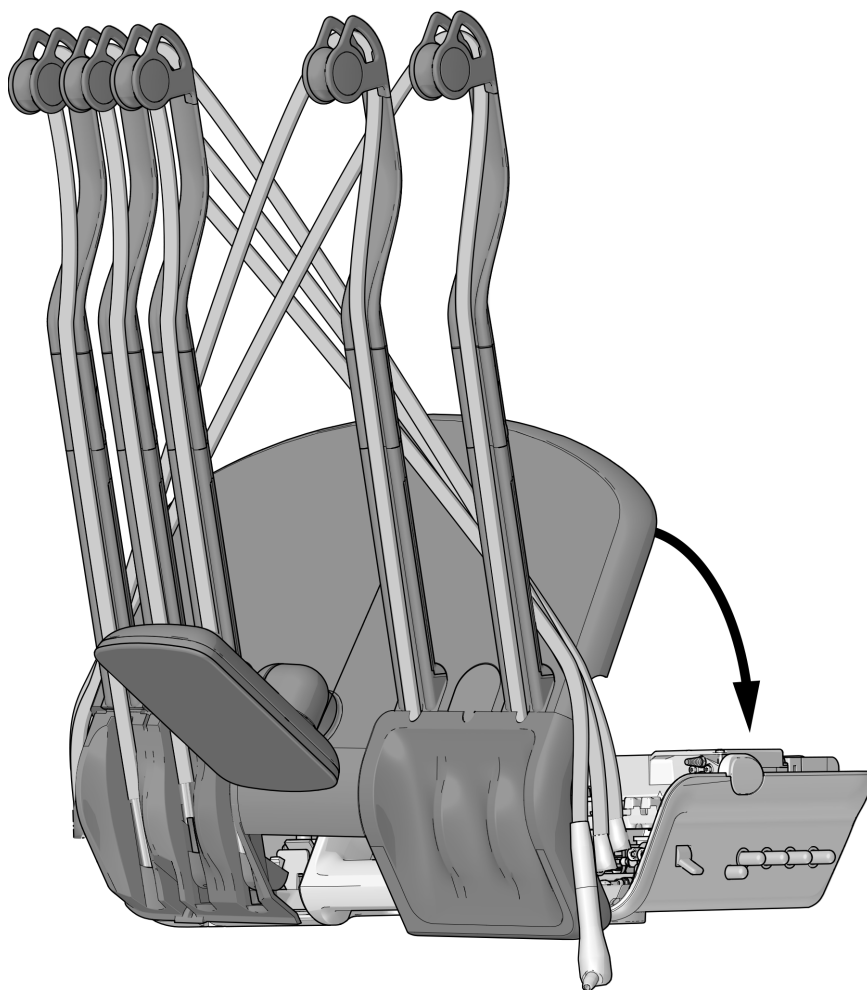
533B uniquement : passer ensuite à l'étape « 533B : fermeture de la protection » à la page 17.

533B : fermeture de la protection



ATTENTION Lors du retrait ou du remplacement des protections, veiller à ne pas endommager les fils électriques ni les cordons. Vérifier la fixation des protections après les avoir remises en place.

- 1** Abaisser la protection supérieure. Veiller à ne plier ni pincer aucun cordon. Appuyer simultanément sur le dos de la protection et sur la tête de contrôle pour s'assurer que la protection est bien installée sur la tête de contrôle.



- 2** Remettre les cordons en place sur les fouets.

Étape suivante Passer ensuite à l'étape « Configuration des paramètres des instruments » à la page 28.

541B : installation du cordon et du module de commande

Préparation de l'unité	18
Retrait des protections de l'unité	18
Installation du cordon	19
Montage du module de commande sur le cadre 12 o'clock	21
Raccordement du cordon au bloc de commandes	25

Préparation de l'unité



AVERTISSEMENT Veiller à couper l'alimentation avant de commencer cette procédure pour éviter d'endommager le produit ou de provoquer des blessures graves, voire d'entraîner la mort.

- 1 Mettre le système hors tension à l'aide de l'interrupteur à bascule principal.

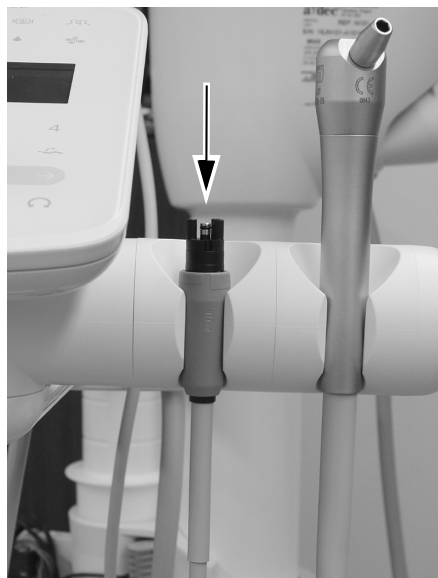
Retrait des protections de l'unité

- 1 Écarter les protections latérales à partir du bas et les retirer de l'unité.

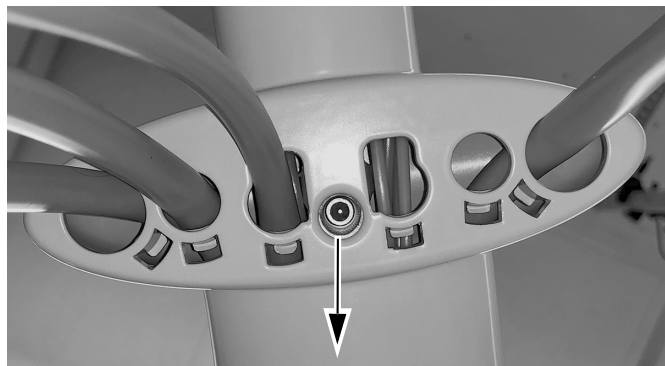


Installation du cordon

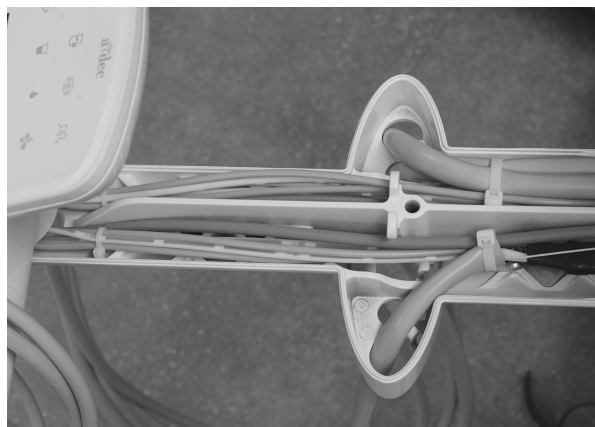
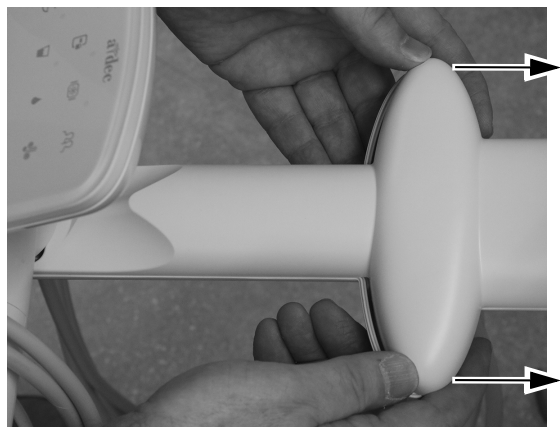
- 1 Placer l'écrou du cordon dans la position du support souhaitée.



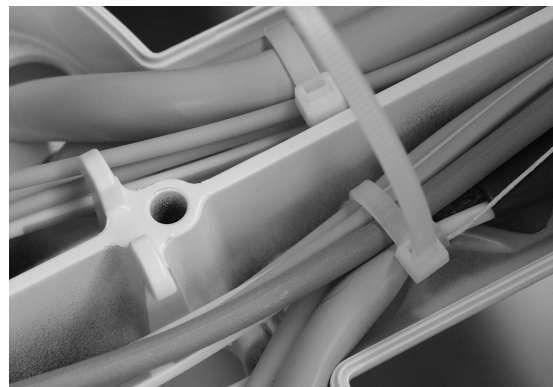
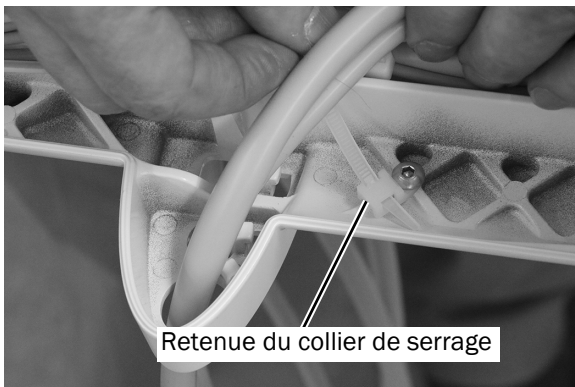
- 2 Sur la face inférieure du bras d'instruments, utiliser une clé à six pans de 5/32 po pour retirer la vis qui retient la protection supérieure sur le bras d'instruments.



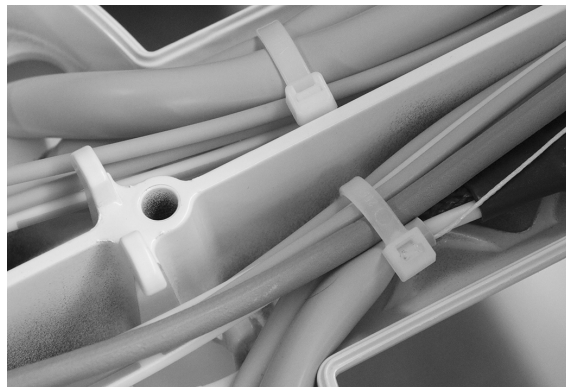
- 3 Faire coulisser la protection supérieure en l'écartant du clavier et retirer la protection supérieure.



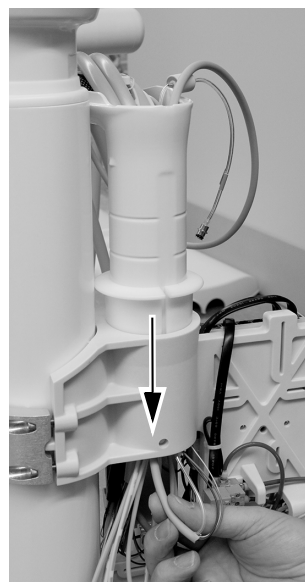
- 4** Tirer le cordon de l'instrument ultrasonique vers le haut dans le bras d'instruments de sorte que sa longueur soit identique à celle des autres instruments. Fixer le cordon au bras d'instruments en passant un collier de serrage dans la retenue du collier de serrage et en le faisant passer autour du cordon.



- 5** Serrer complètement le collier de serrage. À l'aide d'une pince coupante diagonale, couper l'excédent du collier de serrage.

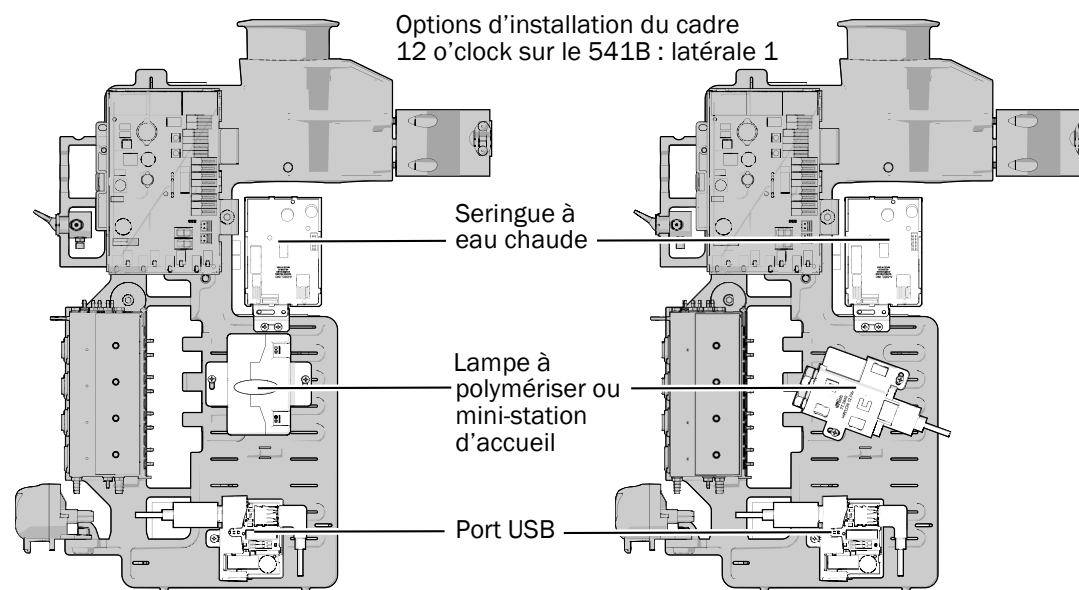
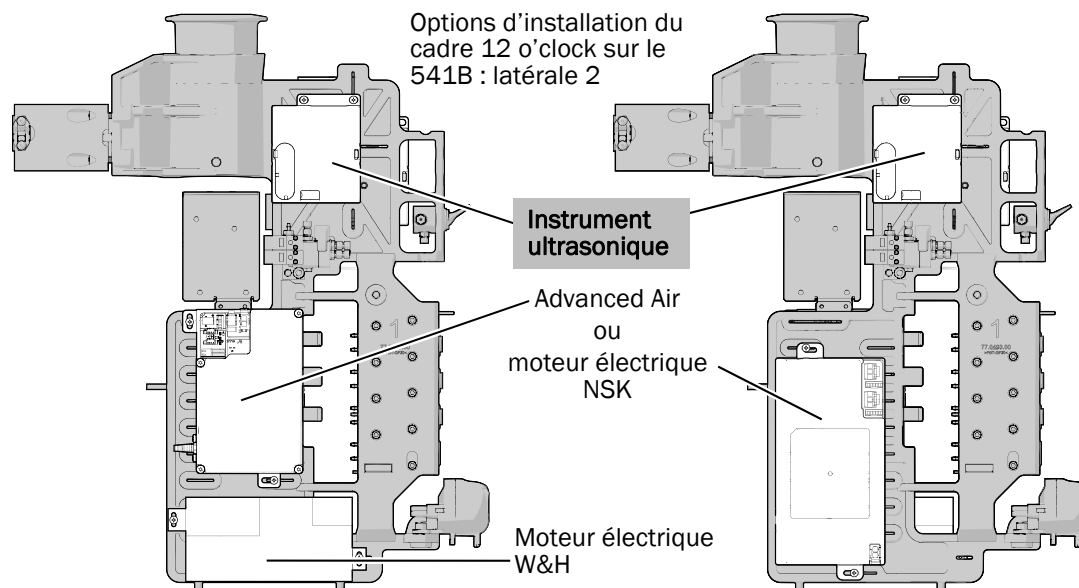


- 6** Faire passer le cordon de l'instrument ultrasonique vers le bas dans la colonne verticale du bras d'instruments.



Montage du module de commande sur le cadre 12 o'clock

- 1 Pour garantir une flexibilité maximale pour de futures installations, il est recommandé de placer le module de commande de l'instrument ultrasonique comme illustré ci-dessous.

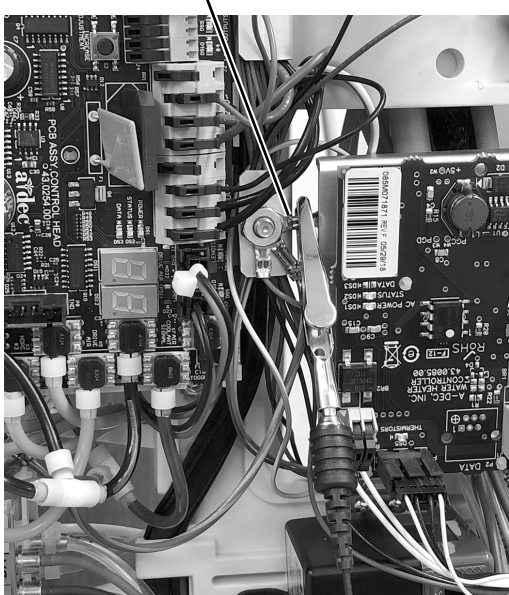




ATTENTION Les circuits imprimés sont sensibles à l'électricité statique. Prendre les précautions requises contre les décharges électrostatiques lors de la manipulation d'un circuit imprimé ou des connexions sur ou à partir de celui-ci. Les circuits imprimés doivent être installés uniquement par un électricien ou un membre qualifié du personnel de maintenance.

- 2 Fixer un bracelet antistatique bien ajusté autour d'un poignet et brancher l'autre extrémité du bracelet à une cosse de mise à la terre située près du bord du circuit imprimé de la tête de contrôle.

Cosse de mise à la terre

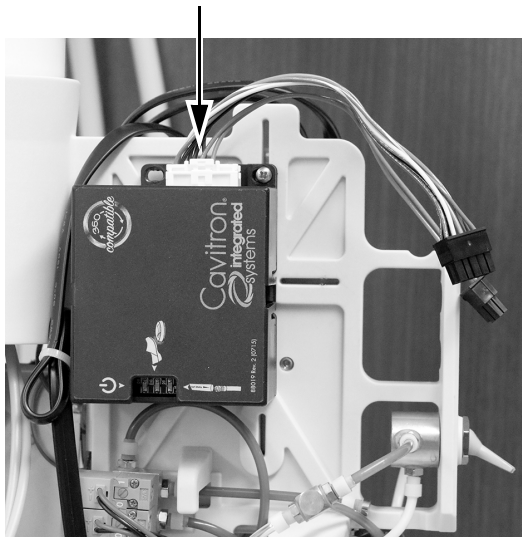


- 3 Placer le module de commande sur le cadre 12 o'clock. Orienter le module de commande comme indiqué ci-dessous. Fixer le module à l'aide d'une vis.



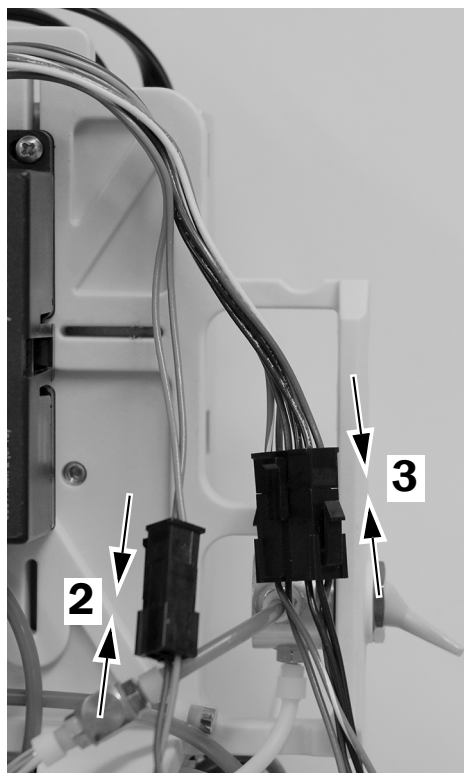
Connexion des fils électriques du module de commande

- 1 Connecter le faisceau de l'adaptateur au module de commande de l'instrument ultrasonique.

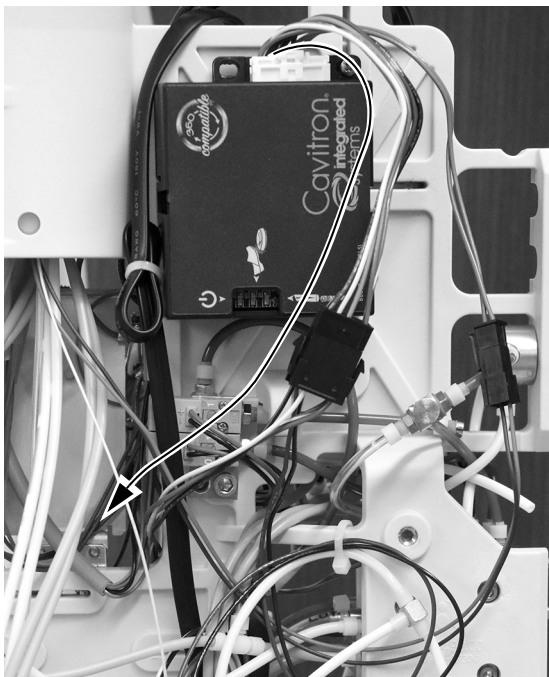


- 2 Connecter la douille à 4 broches du cordon à la douille à 4 broches du faisceau de l'adaptateur.

- 3 Connecter la douille à 10 broches du faisceau de commande à la douille à 10 broches du faisceau de l'adaptateur.

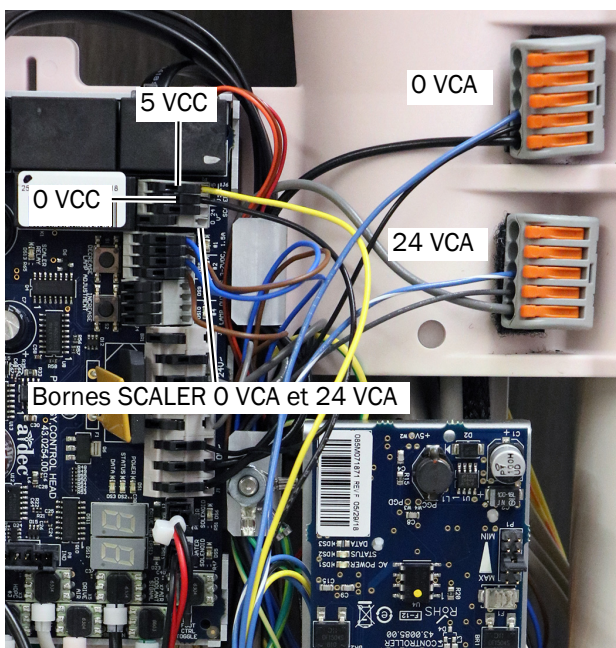


- 4** Acheminer les fils du connecteur à 10 broches à travers le cadre sur le côté où est installé le circuit imprimé de l'unité.



ATTENTION Ne pas connecter les fils noir et jaune aux bornes SCALER 0 VCA ou 24 VCA.

- 5** Connecter les fils bleu et bleu à rayures blanches aux connecteurs WAGO®. Connecter les fils noir et jaune au circuit imprimé de l'unité.



Connecter les fils électriques comme suit :

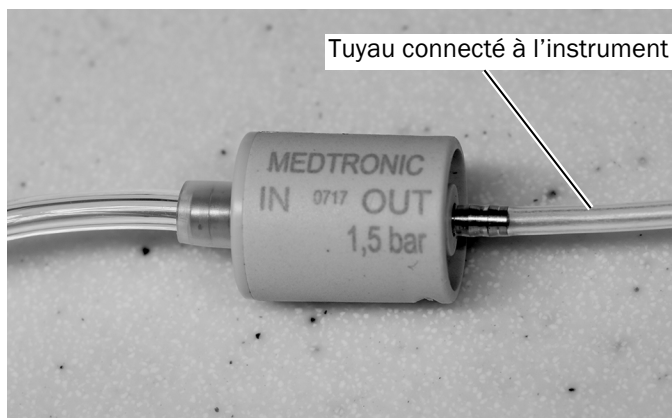
- Bleu - 0 VCA
- Bleu à rayures blanches - 24 VCA
- Noir - 0 VCC
- Jaune - 5 VCC



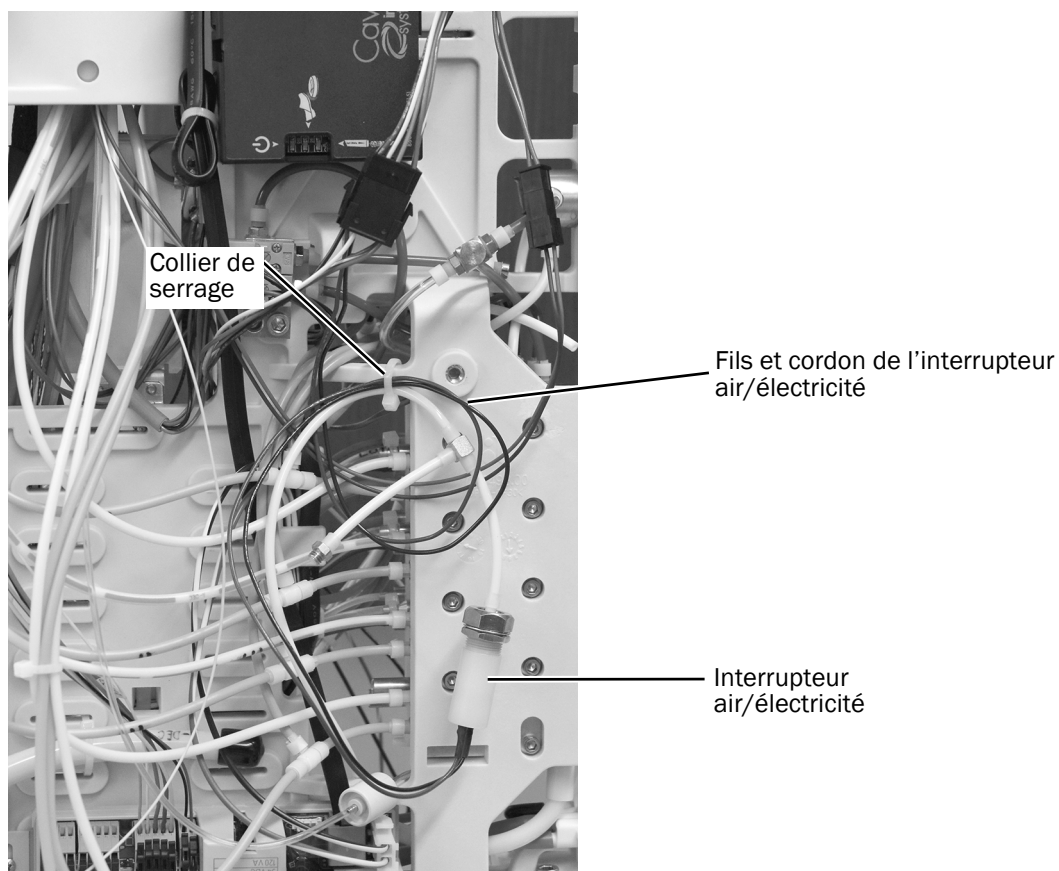
REMARQUE Vérifier que les contacts du circuit imprimé ne se referment pas sur la gaine des fils.

Raccordement du cordon au bloc de commandes

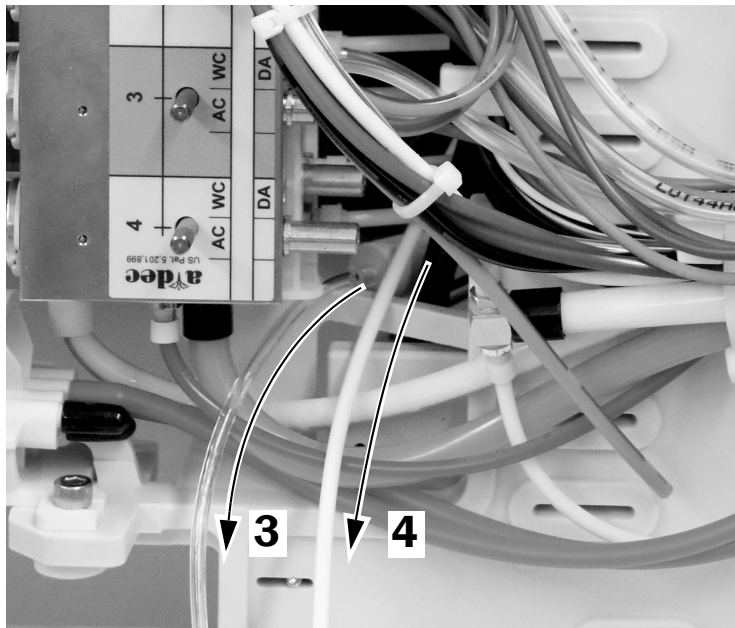
- 1 Connecter le tuyau transparent au cordon et à l'attache OUT du régulateur d'eau.



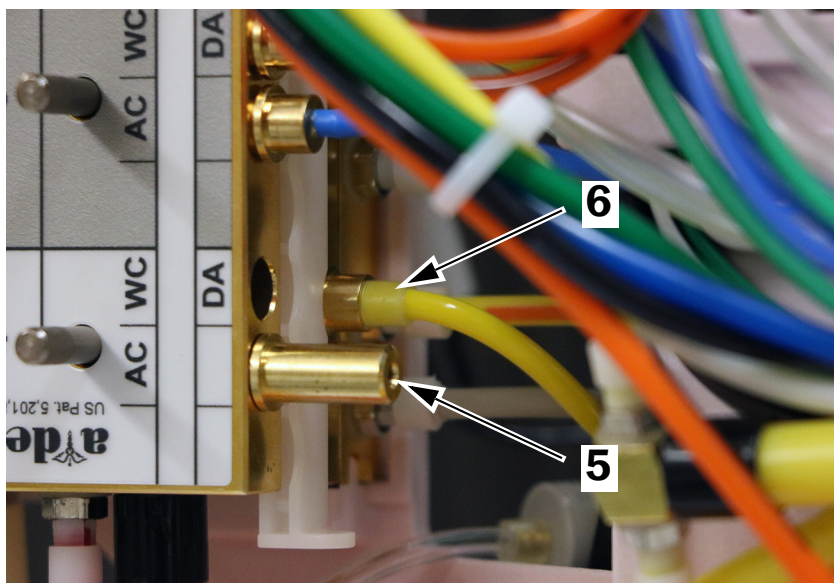
- 2 Former une boucle avec les fils noir et marron, et le cordon jaune de l'interrupteur air/électricité, et utiliser un collier de serrage pour fixer l'ensemble sur le cadre 12 o'clock.



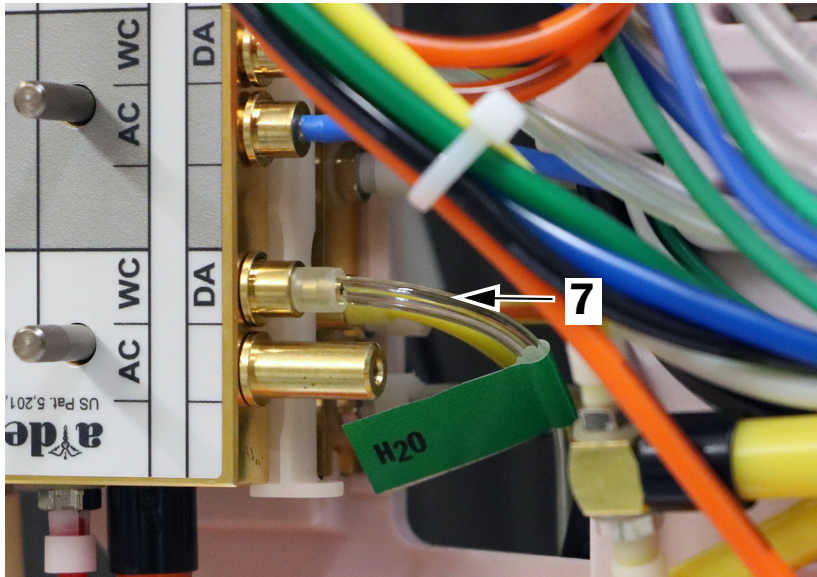
- 3** Faire passer le tuyau transparent de l'attache IN du régulateur d'eau à travers le cadre 12 o'clock sur le côté du bloc de commandes.
- 4** Faire passer le cordon jaune de l'air moteur provenant de l'interrupteur air/électricité à travers le cadre 12 o'clock sur le côté du bloc de commandes.





- 5** Insérer une douille à raccord rapide dans le port AC de l'air refroidisseur sur le bloc de commandes pour la position d'instrument souhaitée sur le bloc de commandes.
- 6** Connecter l'adaptateur à raccord rapide du cordon jaune de l'interrupteur air/électricité au port DA de l'air moteur pour la position d'instrument souhaitée sur le bloc de commandes.



- 7 Connecter le tuyau d'eau transparent à l'attache IN du régulateur d'eau et au port du refroidisseur d'eau WC approprié sur le bloc de commandes.



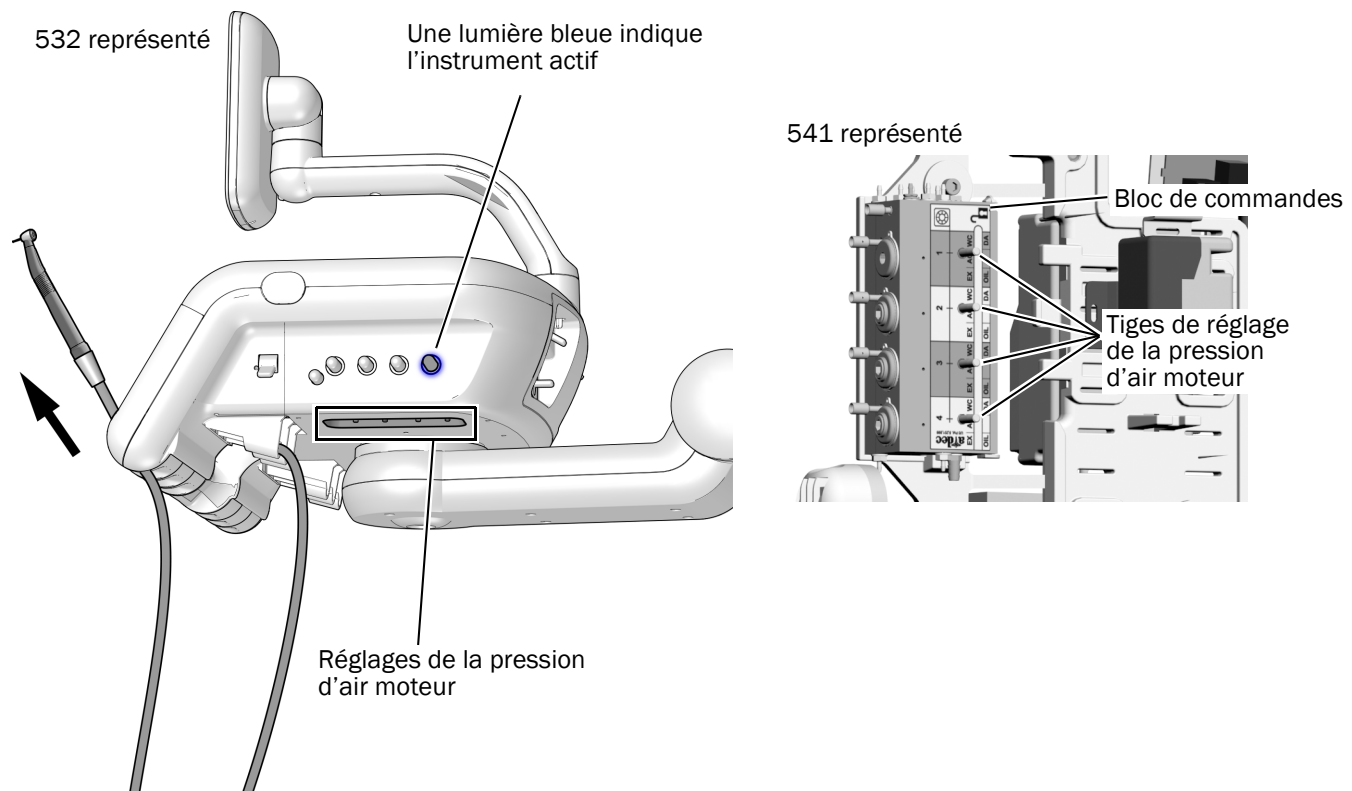
Configuration des paramètres des instruments

- 1** Mettre le système sous tension.
- 2** Appuyer simultanément sur les touches  et , et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que l'écran **System Setup** s'affiche.
- 3** Appuyer sur \rightarrow .
- 4** Appuyer de nouveau sur \rightarrow pour sélectionner **Handpieces**.
- 5** Appuyer sur \rightarrow sur l'écran **Handpiece Setup** pour sélectionner **Holder Setup**.
- 6** Retirer l'instrument de son support.
- 7** Appuyer sur $-$ ou sur $+$ pour mettre **Ultrasonic** en surbrillance, et appuyer sur \rightarrow pour sélectionner cette option.
- 8** Remettre l'instrument dans son support.
- 9** Appuyer sur \leftarrow pour revenir à l'écran précédent.
- 10** Appuyer sur \uparrow ou sur \downarrow pour mettre **Ultrasonic Setup** en surbrillance, et appuyer sur \rightarrow pour sélectionner cette option.
- 11** Vérifier que **Acteon® colors** est réglé sur **OFF**. Si besoin, appuyer sur $-$ ou sur $+$ pour désactiver **Acteon colors**. Appuyer sur \rightarrow pour enregistrer ce paramètre.
- 12** Appuyer sur \leftarrow jusqu'à ce que le logo A-dec s'affiche.

Test de l'installation

- 1** Vérifier que l'unité est alimentée. Vérifier que l'alimentation en air est activée.
- 2** Remplir la bouteille du système d'eau propre avec de l'eau.
- 3** Retirer le cordon du porte-instruments ou pousser le furet.
- 4** Aligner l'instrument Steri-Mate et le cordon, et connecter l'instrument au cordon.
- 5** Tourner dans le sens horaire le bouton de contrôle de débit de l'eau pour la position de l'instrument jusqu'à la butée. Tourner dans le sens anti-horaire le bouton de contrôle de débit de l'eau pendant six tours complets pour régler le débit de l'eau au maximum. Quand la pédale de commande à disque est utilisée, régler l'interrupteur à bascule de la pédale de commande en position marche.
- 6** Régler le débit de l'eau de l'instrument Steri-Mate au maximum.
- 7** Appuyer sur la pédale de commande à disque ou déplacer la pédale de commande à levier tout à gauche pendant deux minutes pour rincer le système d'eau. Maintenir l'instrument verticalement pour remplir l'instrument d'eau. Relâcher la pédale de commande.
- 8** Placer un insert Cavitron dans l'instrument Steri-Mate.
- 9** Activer le disque ou le levier de la pédale de commande, et vérifier que l'insert oscille.
- 10** Régler la puissance de l'instrument ultrasonique avec le clavier. Vérifier que les réglages au clavier de la puissance de l'instrument ultrasonique sont appliqués.
- 11** Vérifier que le débit d'eau est réglable de zéro à la valeur maximale à l'aide de la commande de contrôle à l'arrière de l'instrument.
- 12** Relâcher la pédale de commande et vérifier l'absence de fuites.
- 13** Vérifier que les fils et cordons ne sont pas coincés ou coudés.

Réglage de la pression de l'air moteur des instruments



- 1 Vérifier que la circulation d'eau de refroidissement est arrêtée au niveau de la pédale de commande.
- 2 Pour afficher la pression de l'air moteur sur l'écran du clavier Deluxe plus, appuyer simultanément sur — et +. Un instrument doit être raccordé au cordon pour permettre la lecture de la pression.
- 3 Retirer l'instrument de son support ou pousser le fouet.
- 4 Une lumière bleue autour du bouton de réglage du refroidisseur d'eau indique quel instrument est actif. Repérer la tige de réglage de la pression d'air moteur correspondante.
- 5 Enfoncer complètement la pédale de commande pour faire fonctionner l'instrument et régler la pression d'air moteur. Régler la pression jusqu'à atteindre 414–448 kPa (4,14–4,48 bar).



REMARQUE La pression peut également être mesurée à l'aide d'un manomètre d'instrument. Lors du réglage de la pression de l'air moteur, tenir compte de l'endroit où elle est mesurée. La pression mesurée sur le clavier Deluxe plus est plus importante au niveau de la tête de contrôle qu'au niveau de l'instrument.

Réinstallation des protections



ATTENTION Lors du retrait ou du remplacement des protections, veiller à ne pas endommager les fils électriques ni les cordons. Vérifier la fixation des protections après les avoir remises en place.

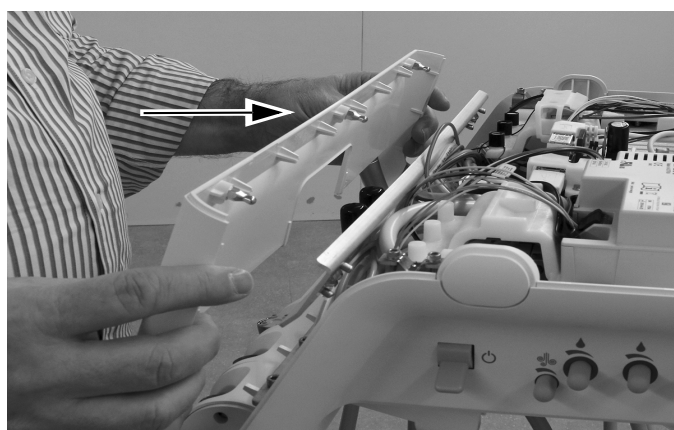
532B : réinstallation des protections avant et supérieure 31

533B : réinstallation du support d'instrument 32

541B : réinstallation des protections de l'unit 33

532B : réinstallation des protections avant et supérieure

1 Replacer la protection avant sur la tête de contrôle.

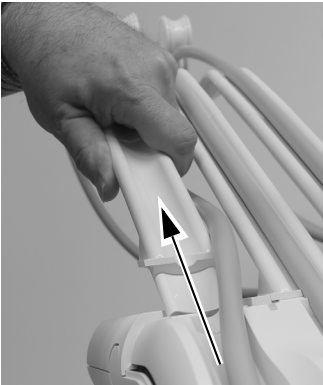


2 Remettre en place la protection supérieure.



533B : réinstallation du support d'instrument

- 1 Écarter chaque fouet situé derrière le support d'instrument retiré de la tête de contrôle.



- 2 Remettre le support d'instrument sur la tête de contrôle et appuyer sur le support pour le réinstaller. Appuyer sur tous les bords du support d'instrument afin de s'assurer qu'il est bien fixé sur la tête de contrôle.



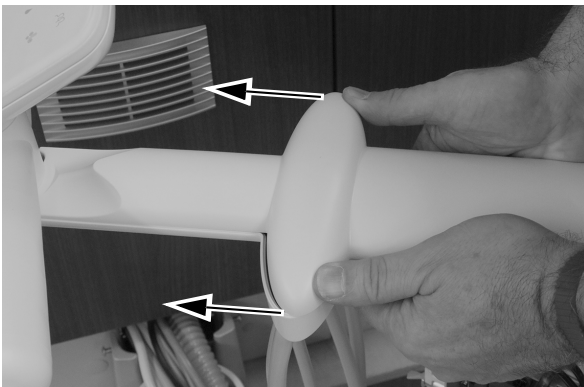
- 3 Insérer les fouets dans la tête de contrôle. Vérifier que le bord supérieur du support d'instrument est bien installé avant d'insérer les fouets.



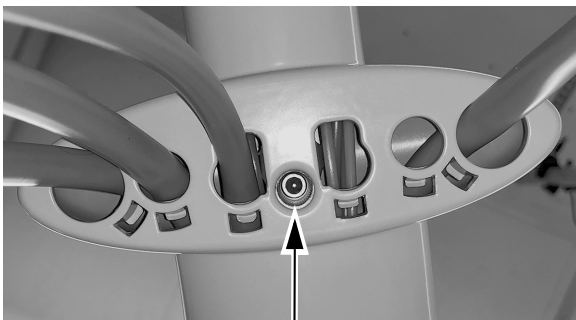
- 4 Réinstaller le cordon dans les fouets.

541B : réinstallation des protections de l'unité

- 1 Placer la protection supérieure sur le bras d'instruments et faire glisser la protection supérieure vers le clavier.



- 2 Utiliser une clé à six pans de 5/32 po pour resserrer la vis qui retient la protection supérieure sur le bras d'instruments.



- 3 Remettre en place les protections latérales.



Informations réglementaires et garantie

Pour obtenir des informations relatives à la réglementation et à la garantie A-dec, consultez le document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01) disponible dans le Centre de ressources du site www.a-dec.com.

Dentsply, Cavitron et Steri-Mate sont des marques déposées de Dentsply Sirona Inc.
Acteon est une marque déposée de Financiere Acteon SAS.
Toutes les autres marques citées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Siège social d'A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132 États-Unis
Tél. : 1.800.547.1883 aux États-Unis/Canada
Tél. : +1.503.538.7478 hors États-Unis/Canada
Fax : 1.503.538.0276
www.a-dec.com

A-dec Inc. ne donne aucune garantie quant au contenu de ce document, notamment aux garanties tacites de qualité marchande ou d'adéquation à une utilisation particulière.